

LOS ANIMALES EN LA MEDICINA TRADICIONAL MESOAMERICANA

TERESA DE MARIA Y CAMPOS

La mayor parte de los trabajos contemporáneos sobre medicina tradicional, en Mesoamérica, describen con detalle el uso de las plantas curativas; sin embargo, omiten o apenas mencionan el uso de los animales y de los minerales. Reconociendo el valor y predominio de la herbolaria, es necesario considerar la importancia que, en el pensamiento popular, tienen y han tenido los animales, cuya sensibilidad y capacidad de expresión los asemejan al ser humano.

En muchos momentos el hombre ha observado y subrayado analogías entre el comportamiento animal y el suyo propio.¹ Diferentes sistemas astrológicos, por ejemplo, utilizan símbolos, muchos de ellos animales, que rigen diferentes partes del cuerpo humano y tienen relación con las enfermedades que los hombres sufren.

En el Viejo Mundo se desarrolló un sistema en el que las dos terceras partes de los signos son animales. El signo Aries, el carnero, rige la cabeza; Tauro, el toro, rige la garganta y el cuello; Cáncer, el cangrejo, rige el pecho y el estómago; Leo, el león, el corazón y la espina; Escorpio, el escorpión, rige la pelvis y los órganos sexuales; Sagitario (ser mitológico, mitad hombre mitad caballo), rige la cadera y el hígado; Capricornio, la cabra, rige las rodillas y los huesos; Piscis, los pescados, rigen los pies.²

En el México prehispánico, diez de los veinte signos de los días del calendario mexicano, eran animales. En algunos códices, como el *Ríos*, se encuentran diagramas en los que estos signos también se asocian al cuerpo humano. El

¹ Lewinsohn, 1964: 58.

² Conway, 1973: 22-23.



Figura de un incunable alemán de 1484. Ilustra la relación de los diferentes signos del zodiaco con el cuerpo humano. (Conway, *op. cit.*, contraportada).

agilidad de sus movimientos, se relacionan con los pies; el cangrejo que parece un tórax con patas, rige el pecho y el estómago. En el mundo náhuatl el venado y el ocelote, ligeros corredores, se asocian a los pies; la culebra, que se asemeja al miembro viril, se relaciona con los órganos sexuales. Para entender las asociaciones también hay que tomar en cuenta los remedios que se recetan. Así, contra la impotencia, se recomiendan gusanos y culebras. Sahagún decía del gusano *tlalómitl*, "Y por ser rigidillo lo buscan, lo come el que tiene desmayado el pene. Dizque así le da vida".⁴

En el siglo I a.C. Plinio estableció en su *Historia* una división clara y sistemática de los reinos de la naturaleza y mencionó las cualidades medicinales de muchos animales. Durante el siglo XVI varios cronistas siguieron en sus historias el mismo orden.⁵ Igualmente obras de la época, dedicadas a la medicina, como la de Martín de la Cruz y la de Farfán, prescriben en sus recetas el uso constante de los elementos de los tres reinos. En el *Códice Badiano* se dan los consejos siguientes:

CONTRA EL DOLOR DE CORAZÓN. Aquel a quien le duele el corazón, o siente en él bochornos, beberá la poción que sigue: hierba *nonochton*, que nace cerca de los hormigueros, oro, ámbar, *teoxihuitl*, *chichiltic tapachtli*, *te-tláhuatl*, con corazón quemado de venado. Todo se quema y se muele.

FRACTURA DE LA CABEZA. Se untan a la fractura de la cabeza estos ingredientes: hierbas de verano con rocío natural; esmeralda, perla, cristal, *tlacahuatzin* y gusanos de la tierra, todo triturado en la sangre de una sangría y en clara de huevo. Cuando no se puede conseguir la sangre, suplirán las ranas quemadas.⁶

Farfán recomienda contra la "esquilencia" que "es una inflamación que da en los músculos o murecillos de la garganta",⁷

Eche a la medicina común [purga de cañafístula] dos onzas de hiel de vaca, o de carnero y no habiendo

⁴ López Austin, 1974: 65.

⁵ Cronistas como Sahagún, Acosta, Oviedo, Hernández...

⁶ M. de la Cruz, 1552: 177 y 157.

⁷ Farfán, 1579: 23.

más recaudo de agua y miel, recíbala con un poco de sal y aceite... Si fuere la hinchazón tan rebelde que con todos estos remedios no se resuelve, hagan éste que es admirable... tomen de dos nidos de golondrinas las pajas, las plumas y el estiércol de ellas y muy molidos hagan con miel blanca un emplasto y a fuego manso cueza, y tendido en un lienzo lo pongan en toda la garganta.⁸

Actualmente los sistemas médicos tradicionales se sirven de vegetales, animales y minerales, que no sólo proporcionan remedios, sino que también se usan para prevenir y diagnosticar las enfermedades. Para entender el predominio de la herbolaria hay que considerar que, en comparación con las plantas, los animales resultan por lo general más difíciles de manejar. Una mata de ruda puede cultivarse hasta en una maceta; su mercadeo, fresca o seca, no presenta mayor complicación. En cambio los animales con propiedades medicinales son en su mayoría silvestres y se reproducen más lentamente. Los que se emplean requieren cuidados y alimentos específicos, muchos no resisten el cautiverio, y sus productos exigen una conservación especial.

En el campo, en donde el contacto entre los hombres y el medio ambiente es aún estrecho, la economía de subsistencia se complementa con la caza y la pesca, que aportan elementos para la alimentación y la industria, pero también para la curación. Las creencias de los grupos rurales sobre los animales y su utilidad médica son más variadas y complejas que las de los grupos urbanos, y corresponden tanto a observaciones empíricas como a una concepción mágica de la vida.

I. *El animal en la simbología médica*

En el pensamiento popular los animales intervienen en las diferentes fases de la curación de un enfermo, pero existen también concepciones en las que el animal juega un papel simbólico o adquiere facultades humanas que lo llevan a actuar como instructor, agorero o protector contra las enfermedades.

⁸ *Ibid.*: 25 y 27.

El animal instructor

Algunas leyendas relatan la forma en que ciertos animales han enseñado al hombre a utilizar determinados remedios. En relación a los piquetes de culebra, Plinio escribió: "Es muy excelente medicina para las mordeduras de las serpientes una yerba con la que los lagartos se restauran cuando salen llagados de la contienda..."⁹ Fuentes y Guzmán recogió una leyenda semejante sobre un indígena, que observó

"que dos serpientes peleaban furiosamente mordiéndose una a otra, llegando luego a un cacahuatal en donde se restregaban a una hierba y se la untaban en las heridas volviendo con nuevos bríos a la pelea. Marcó el indígena la hierba y se la dio a beber al primero que encontró mordido por una víbora, quedando libre y con mucha brevedad sanó."¹⁰

En el folklore actual hondureño se cuenta una leyenda muy parecida a la anterior y además se menciona la posibilidad de pactar con la boa para que entregue una hierba con la cual un hombre adquiere tal fuerza que puede luchar contra una tropa sin ser vencido.

El animal agorero

En ocasiones, el animal anuncia que alguien va a enfermar. Tanto en el mundo prehispánico, como en Europa, ciertos males y catástrofes eran presagiados por animales. Plinio afirma:

Es el buho de mortal significación y muy abominable, principalmente en los agüeros públicos... Cuando le ven en las ciudades, de día o de noche, es de cruel y mortífera significación; aunque me consta haberse sentado en muchas casas particulares sin ser de ellas mortal.¹¹

Hernández comenta este pasaje y agrega que hay siete aves nochariegas:

⁹ Hernández, v. IV: 390.

¹⁰ Villacorta, 1976: 7.

¹¹ Hernández, [1790], v. V: 66.

Hailas en las Indias, mayores que nuestros gansos, y adóranlas los indios por dios. Tanta es su liviandad y poco saber, y si las ven en sus tejados se tienen por muertos diciendo que los llama Dios y no puede excusarse su muerte.¹²

En ambos textos se duda de la veracidad de tales afirmaciones.

Igualmente, en los augurios de los informantes de Sahagún se lee: "era conocido el agüero cuando el tecolote cantaba... Decían que cuando era oído, descubría la muerte, la enfermedad..."¹³

También la lechuza y el *pinahuiztli* predecían enfermedades.¹¹

Hoy día sobrevive el dicho "cuando el tecolote canta, el indio muere". En Centroamérica, sin embargo, el tecolote es también símbolo de buena suerte. Se pone en las tiendas una imagen del tecolote a la que se le reza para que conceda prosperidad. Esta dualidad en el carácter mágico del animal aparece con frecuencia en Mesoamérica. Los tojolabales, a su vez, dicen "cuando la gallina caga con cal, es que va llegar el mal".

Tradicionalmente el animal anunciaba, pero no se consideraba culpable de lo que sucedía. De la Serna menciona que un *tonalpouhqui*, "que es el que decía la buena o mala fortuna, y el que sabía interpretar estos agüeros" explicaba a la gente:

...espera con ánimo y esfuerzo lo que vendrá, porque así está escrito. ...No soy yo el que te pone este espanto, sino el mismo Señor Dios que quiso te aconteciese y viniese sobre ti; y no hay que culpar al animal por que él no sabe lo que hace y carece de entendimiento y de razón, y tú, pobrecito, no debes culpar a nadie, por que el signo en que naciste tiene consigo estos malos sucesos...¹⁵

El animal protector

Es posible pedir a un animal protección y alivio contra las enfermedades. Su ayuda se consigue por medio de ora-

¹² *Ibid.*: 67.

¹³ López Austin, 1969a: 35.

¹⁴ *Ibid.*: 37 y 43.

¹⁵ J. de la Serna, [1656]: 372.

ORACION DEL TECOLOTIO

Oh! Protector de Lucifer, sedme propicio vengadme a esta mujer y que quede completamente rendida a mis pies con estas potentes palabras: oh! espiritus infernales, dejen su morada y vengan a darme fuerza y virtud a este Tecolote poderoso, que con reclamacion le pido no le deje tener vida a la mujer que yo amo, pues le pido de corazón, espiritus endemoniados, que se cedan todos los pedimentos que les hago en las horas funestas de la noche, dando 3 vueltas en el interior de la pieza y diciendo:

LA CANCION DEL TECOLOTIO

Yo estoy muy pobre; no tengo dinero
Tecolotio traedme tu amor,
en recompensa de que te quiero
porque eres mi protector.

De lo que traigas en este día,
Tecolotio yo te daré
tu agüita siempre y tu tortillita,
y flores y vino te obsequiaré.

Y el día viernes, y aunque te apartes
tu candelita le encenderé,
y el día sábado, jueves y martes,
Tecolotio te bailaré.



Oración del TECOLOTIO

Hechizo del Sapo con los Ojos cosidos

Escojed un Sapo de los mayores, que sea macho, si el hechizo es para un hombre. Despues que lo tuviéres seguro, cogedle con la mano derecha y pasándolo por debajo del vientre cinco veces, decid mentalmente las siguientes palabras, Sapo sapito, así como yo te paso por debajo de mi vientre, así.....el nombre de la persona que se quiere hechizar, no tenga sociojo ni descanso mientras no venga a mí de todo corazón y con todo su cuerpo, alma y vida.

Dichas, estas palabras se coje una aguja de las más finas y se enhebra con una hebrita de seda verde, cocieudo con ella los párpados de los ojos del sapo, teniendo mucho cuidado de no ofenderle en las niñas, pués de lo contrario, la persona a quien deseás hechizar quedará ciega. Se cose solamente el pellejo que rodea a los ojos de abajo arriba, a fin de que el sapo quede con los ojos escondidos, pero sin haber sufrido daño alguno.

Lo que se dice al sapo despues de tener los ojos cosidos
Sapo por él poder de Lucifer, el principe de Belcebuth te coci los ojos, que es lo que debia hacer a.....a qui se dice el nombre de la persona, para que no tenga sociojo ni descanso, en parte alguna del mundo sin mi compañía ande ciego para trecc las mujeres o hombres, según sea el sexo de la persona para mí y para mi solo tenga su pensamiento. Fulano (pronúnciese el nombre de la persona.) aqui estas preso y amarrado sin que veas el sol ni la luna

hasta que no me ames, de aquí no te soltaré, aquí estás cautivo. preso, así como lo esta este sapo. La olla o vasija en que se coloque el sapo, ha de tener un poco de agua, la cual se ira renovando todos los dias con agua fresca.

ORACION DEL SAPO

Cójase un sapo bueno y grande cózasele la boca con una hebra de Seda negra y despues que tuviere la boca cosida, diganse las palahras siguientes; Sapo: yo, por el poder de Lucifer, Belcebuth y Astaroth, y por el de todos los espiritus infernales te condeno [N N] aqui se dice el nombre de la persona a quien se trata de encantar, a que no tengas en lo sucesivo una sola hora de salud, pues coloco tu vida dentro de la boca de este sapo; y a si como el irá falleciendo poco a poco y perdiendo la vida con la salud, así te sucederá a tí con el poder de Lucifer, de Belcebuth, Astaroth y de todos los espiritus infernales.

Es preciso tener en cuenta que si despues de hecho el hechizo y cuando este ha comenzado a surtir sus efectos es arripentis de él lo podréis deshacer facilmente, bastando para ello con sacar el sapo fuera de la olla, descosiéndole la boca y dándole a beber leche de vaca por espacio de cinco dias. Al sacarsele de olla deberán decirse las palabras siguientes.

Por el poder de Lucifer de Belcebuth, Astaroth y de todos los espitus infernales, es mi voluntad que quede deshecho el hechizo que pesaba sobre [NN] y que recobre la salud mediante mis deseos, así como este sapo va recobrárla mediante mis cuidados.

ORACION DEL DUENDE

EN COMBINACION CON PERRO PRIETO

¡Oh Estrella Encantada! ¡Oh Luz Bella! Tú eres la más privilegiada y querida de los cielos, fuiste arrojada a la tierra, no obstante de tu gran poder que tenías en los cielos y a pesar de ser tú la más queridísima de Nuestro Señor; fuiste deshechada porque intentaste colocar tu trono en lo más alto de lo ordenado por el Señor, y así como fuiste deshechada por tu desobediencia, así yo te ordeno con la ayuda de Lucifer se cumpla mi mandato en conversión con la Gallina rieta para dominar a (nombre) así como también te pido Lucifer, Lucifer, Lucifer, me des poder para tener suerte, trabajo y dinero, para lograr lo que desee; y si es para el juego de las barajas, tú Satanás, con tu poder invencible me des suerte para ganar todo en los albuces, pues así como sorprendiste a la Gallina Prieta, así sorprende a los que en mi contra se pongan. Lucifer, Lucifer, Lucifer, dame poder grande para que cuanto te pida se me conceda y en el amor ser yo la privilegiada. Ayúdame con el corazón del Caballo rieto para que cuando llame a (Fulano) venga inmediatamente. Si está dormido en su almohada, colócale o llénale de abrojos y pertúrbale para que impaciente, salga en busca de mi mandato, y si está trabajando no le dejes un momento tranquilo y que piense siempre en mí, pues todo mi anhelo es para hacerle feliz. ¡Satanás! Tú con tu poder, que eres omnipotente, debes vencer todos los obstáculos que se me presenten y con tu luz de inteligencia alumbrar en mi camino para lograr que yo venza a y con la larga cola simbólica que tienes lo amarres y lo traigas hasta mí. Lucifer, Lucifer, Lucifer, pido se cumpla lo que te evoco.

ORACIÓN DEL

GATO NEGRO

Procurarás tener un gato negro, y todos los martes, a las doce de la noche, le frotarás el lomo con un poco de sal molida, recitándole la siguiente oración.

¡Oh, laneta Soberano! Tú que en esta hora dominas con tu influencia sobre la Luna, yo te conjuro por la virtud de esta sal y de este gato negro, y en el nombre del Dios Creador, para que me concedas toda clase de bienes, tanto en salud, como en tranquilidad y riquezas”.

ORACIÓN DEL

CABALLO BLANCO

Alma de Caballo Blanco, alma de Juan el Minero, alma de Lucifer; por aquellas barrancas que subiste y bajaste con tanto trabajo, quiero que
fulano de tal venga a mis plantas humillado y rendido a cumplirme. No ha de sentar en silla; ni ha de comer en mesa; ni ha de platicar con nadie hasta que
fulano de tal venga a mis plantas. Gallos canten; campanas suenen, hasta que fulano
de tal venga a mis plantas rendido y humillado a cumplirme.

ciones o de un acuerdo, que implica un compromiso más formal y que se conoce generalmente como "pacto" ("pauto" en el uso popular). Al gato, por ejemplo, se le piden protección y bienes, entre ellos la salud.

Más que para solicitar protección, la mayoría de las oraciones a los espíritus animales sirven para provocar daños. Muchas están relacionadas con la magia amorosa y sirven para lograr que el ser deseado "renuente" se enferme, se atonte o enloquezca; "que no descansa, que no tenga sosiego ni bienestar" mientras no se someta y llegue de rodillas ante quien lo llama. La oración del corderito manso, la del tejón, la del caballo blanco, la del murciélago, la del tecolotío, la de la chuparrosa, la de la gallina negra, la de la piedra del coyote y la oración del duende en combinación con el perro prieto... están todas ellas encaminadas a dañar la salud del "amado".

Quizá la más nefasta es la oración al sapo. Además de rezarla es preciso conseguir un sapo vivo, al que con hilo y aguja se le cosen los ojos y la boca para tener al amado ciego y enfermo hasta que se rinda. La oración misma recomienda hacer las cosas con cuidado; de lo contrario la víctima puede quedar definitivamente ciega o morir.

Los hechizos que se logran por medio de las oraciones son, supuestamente, la causa de las enfermedades mentales repentinas que sufren los adultos. La pérdida de la voluntad, la locura, los ataques y desvaríos muchas veces alcohólicos, se adjudican a estos hechizos, quedando la víctima libre de cualquier responsabilidad.

En todos estos casos el animal se identifica con el Diablo o sirve de intermediario. Quien pide la ayuda se compromete a rendir cierto culto. Al tecolote, por ejemplo, se le promete: "yo te daré tu agüita siempre y tu tortillita y flores y vino te obsequiaré". En otras, el pacto con el espíritu animal es más comprometedor. Así, quien recurre al cheje (pájaro carpintero) ofrece entregarse a sí mismo, "en alma, vida y corazón a fin de que consiga lo que deseo".

II. *El animal en la curación*

En cuanto a la curación, un animal puede relacionarse con la etiología, la prevención, el diagnóstico o el tratamiento de una enfermedad. Según el caso se utilizan diferentes

elementos: la carne, los huesos, la grasa, los nervios, el pelo, la piel, las plumas, las espinas, los cuernos, las uñas, las pezuñas, los órganos internos, las secreciones y las excreciones. Se usan también productos como los huevos, la miel, los nidos, las telarañas y las llamadas "piedras" que se encuentran en el buche, estómago o cabeza de algunos animales. Es posible utilizar hasta el piquete de abeja, que se recomienda a los reumáticos, o el espíritu, como en el caso de los pollos negros que se usan para "limpiar".

Prevención de las enfermedades

Algunos elementos animales juegan un papel mágico preventivo al ser utilizados como amuletos. En Honduras, cuando a un niño empiezan a salirle los primeros dientes, se acostumbra a colgarle un diente de lagarto o de víbora "para que no le peguen calenturas ni diarrea". En San Pablito, Sierra de Puebla, en cuanto un niño nace le untan manteca de zorrillo en todo el cuerpo, principalmente en la nuca y las coyunturas, para que "no le pegue enfermedad mala".

La etiología

Con frecuencia se piensa que los animales provocan enfermedades tanto físicas como mentales. De acuerdo al pensamiento popular, esto se logra de diferentes maneras:

1. Hay animales que por su propia naturaleza *pueden dañar* al hombre. Muchos de ellos producen venenos o contienen sustancias perjudiciales. El basilisco (especie de serpiente o gusano), por ejemplo, es capaz de matar con la sola mirada, "infecta primero el cerebro y desde ahí su veneno se comunica al corazón".¹⁶ Los tojolabales creen que la pezuña de caballo, raspada y tomada, produce una locura incurable. Algunos son armas de doble filo, pues curan ciertas enfermedades, pero ocasionan otras. La víbora de cascabel ofrece su piel, su carne, sus huesos y su grasa, contra diferentes males, pero segrega una ponzoña mortal. Los sapos arrojan por el lomo una sustancia que produce granos y quemaduras, y en cambio con su panza se curan la erisipela

¹⁶ Rowland, 1973: 29.

y otros daños de la piel. De los alacranes se dice que traen consigo el daño pero también la curación, pues para su piquete se recomienda aplastar al arácnido que picó y ponerse "las tripitas" sobre la parte afectada.¹⁷

Otros animales dañan porque se comen en un momento inadecuado. Clavijero, hablando de la iguana, dice: "su carne es dañosa a los que están tocados del mal gálico".¹⁸ Hoy día, se recomienda a los heridos evitar la carne de puerco, los huevos y las grasas, porque son "enconosos". Las mujeres durante el puerperio deben abstenerse de alimentos "fríos", entre ellos la carne de pescado, de res y de pollo. Curiosamente la gallina se considera caliente, siempre y cuando la haya "pisado" un gallo.¹⁹ Si no se siguen las dietas apropiadas las heridas se infectan y los males se complican.

2. Ciertos animales tienen la virtud de *atraer* daños. Se cree que las serpientes y los alacranes atraen a los rayos; si durante una tormenta uno se resguarda bajo un árbol en cuyas ramas se esconde alguno de ellos, corre el peligro de morir fulminado. En Guatemala y Honduras se habla de la "sierpe", animal gigantesco que vive en el mundo subterráneo y que cuando sale a la superficie trae consigo inundaciones, derrumbes, huracanes, temblores... La lechuza dicen los tzeltales, "acarrea todas las enfermedades, lo mismo la disentería que la tos, el dolor de cabeza, el dolor de ojos, el paludismo, la diarrea".²⁰

3. Hay también animales de los que se valen los brujos para *producir* enfermedades: sapos, culebras, gatos, y en general todos los animales negros y misteriosos poseedores de virtudes especiales.²¹ Muchos fueron traídos por los españoles (el perro, la vaca, el caballo, la mula...) y se les teme por su relación con la magia negra, con las brujas y el Diablo. Estos animales pueden ser enviados a causar daños; quien los encuentra de noche en su camino puede morir o quedar loco de espanto.

Por otra parte, los brujos acostumbran también, por enemistad personal o por encargo, introducir alimañas (sapos, lagartijas, gusanos, culebras, hormigas) en el cuerpo de la

¹⁷ Occidente de Honduras.

¹⁸ Clavijero, 1964: 33.

¹⁹ Occidente de Honduras.

²⁰ Castro, 1965: 57.

²¹ Wedek, 1961: 134.



Bruja con sus compañeros. (Wedek, *op. cit.*, p. 70).

persona a la que se proponen dañar. "La víctima experimenta agudos dolores que se transforman en trastornos más serios y pueden llevar a la muerte".²²

4. Los *naguales*. La mayoría de los brujos son capaces, finalmente, de transformarse en animal y salir en las noches a hacer maldades. En Europa se concibe el mismo fenómeno; muy complicado y con profundas repercusiones sociales. Brinton en su artículo sobre el nagualismo dice:

Todos aquellos que están familiarizados con el folclore del mundo están conscientes de que la noción de un hombre o mujer con poder para convertirse en bestia es tan amplia como la superstición misma y más vieja que la historia.²³

Sahagún escribió respecto a los que nacieron en el signo *ce quihuatl*,

...y decían que los que nacían en este signo serían nigrománticos o embaidores y hechiceros y se transfiguraban en animales y sabían palabras para hechizar a las mujeres y para inclinar los corazones a lo que quisieren y para otros maleficios, y para esto se alquilaban a los que querían hacer mal a sus enemigos...²⁴

Estos seres, que en México se conocen todavía con el nombre de *naguales*, acostumbra entre otras cosas (transformados en diversas aves) chupar la sangre de los recién nacidos que aún no han sido bautizados. Los niños se debilitan hasta que mueren o quedan con trastornos mentales. De esta forma se explican muchas de las enfermedades mentales que se manifiestan durante la infancia.

El diagnóstico

Asociado natural o artificialmente a un enfermo, el animal puede ayudar a detectar el mal. Una de las formas más comunes de diagnosticar consiste en pasar un huevo de gallina o pava sobre el cuerpo del enfermo, haciendo cruces y rezando padres nuestros al derecho y al revés. Enseguida el huevo se rompe en un vaso de agua. La forma que toma

²² Holland, 1963: 140-141. El autor incluye una de la oraciones que rezan los brujos para introducir alimañas en el cuerpo de sus víctimas.

²³ Brinton, 1894: 67.

²⁴ Sahagún, 1969, t. I: 335.



Brujos transformados en animales.
(Wedek, *op. cit.*, p. 50).



Preparando un bebedizo. (Wedek, *op. cit.*, p. 90).

la clara y los cambios que sufre identifican la enfermedad, y a veces también señalan su causa. Cuando se trata de mal de ojo se ven los ojitos; cuando el mal es por aire se forma un remolino lleno de burbujas.²⁵

El tratamiento

En cuanto al uso terapéutico, las recetas son prácticamente innumerables. Se recomienda el uso del animal en partes o entero; vivo o muerto; crudo, cocido o reducido a cenizas. Según la intención, el remedio se ingiere, se lleva colgado, se restriega en el cuerpo, se pone como cataplasma o se quema en sahumero. A veces el animal es el cebo de atracción que atrapa el mal que se saca al enfermo. Así, en Morelia, se recomienda a los que sufren de ataques que, en el momento en que los sientan venir, abracen un perrito negro lo más pequeño posible, de manera que el mal se le pase al perro, que muere casi enseguida. Para dar una idea más clara del uso de los animales en la curación, la información se presenta en una tabla.

Tradicionalmente el animal puede también proporcionar instrumentos curativos. Las plumas, por ejemplo, se usan para aplicar medicamentos con delicadeza. Para las caries dice Sahagún, "su curación es mezclar con *ocótzol* (polvo de gusano llamado) *conyayáhuatl*. Esto se pone con pluma menuda por encima...".²⁶ Farfán recomienda para la erisipela que "con una pluma de gallina mojen dos veces o tres toda la inflamación".²⁷ Una receta actual dice que si a un brazo que duele porque le entró aire o por un golpe, le untan aceite con una pluma de gallo, el remedio será mucho más efectivo.²⁸

En los pueblos que rodean el lago de Zumpango y Texcoco, las sanguijuelas se ponen sobre los moretes para que chupen la sangre mala o sobre un tumor que supura para que saquen la infección. Con el mismo fin se usan en Guerrero las espinas de puerco espín. Clavijero escribe al respecto que los indios "servíanse por sanguijuelas de las espinas

²⁵ Chimalhuacán, Estado de México.

²⁶ López Austin, 1969b: 69.

²⁷ Farfán, 1579: 79.

²⁸ Chimalhuacán, Estado de México.

de *huitztlacuatzin* o puerco espín, las cuales son huecas o con un pequeño agujero en la punta".²⁹

Conclusiones

Esta breve revisión del tema nos ha permitido corroborar algunos rasgos importantes del empleo de los animales en la práctica médica popular. Tanto en los rituales como en el uso empírico, es evidente un sincretismo cultural. Frecuentemente encontramos en la misma receta, oración o concepto, elementos de origen precolombino y europeo. En algunos casos, como el de la licantropía o el de la asociación de animales con partes del cuerpo humano, el sincretismo es reforzado por la existencia de concepciones semejantes, anteriores al contacto, lo que apunta hacia la existencia de estructuras culturales arquetípicas.

Resulta también clara la combinación de magia y empirismo. En cuanto al uso empírico, hay elementos como las grasas animales que facilitan el trabajo a los sobadores; otros productos, cuya ingestión se prescribe, son ricos en proteínas y minerales de las que carece la dieta popular. Para la "falta de sangre, sangre débil o mala", que pueden interpretarse generalmente como anemias e infecciones, se recomienda comer carne de mamíferos y de aves que sin duda resultan provechosas.

Respecto a la magia, en la mayor parte de los casos se trata de magia simpática elemental en la que lo semejante produce lo semejante. Se prescriben los restos de la comida de un perico para los niños que tardan en aprender a hablar, o los pellejos de las patas de un pollo para los que tardan en caminar. En Acapulco, se encarga a los pescadores el "chile" (pene) del tortugo, que después de ser tostado en el comal se pulveriza y se pone en la comida de los ancianos, sin que lo sepan, para que conserven o aumenten su potencia sexual.

A través de la magia el hombre intenta apropiarse de facultades de las que por naturaleza carece o las que ha perdido debido a la edad o a alguna enfermedad. Los brujos, al transformarse, no sólo adquieren cualidades específicas como fuerza, rapidez o la posibilidad de volar, sino que

²⁹ Clavijero, 1964: 262.

también se valen de un disfraz que los hace irreconocibles y les evita muchos problemas.

Quizá la identificación psicológica del hombre con el animal es la que lleva a una mayor dosis de magia. El animal es, después de todo, ánima, espíritu, por definición. Además es preciso recordar que la magia tiene un uso y un sentido práctico en la vida popular, sentido y función a los que sólo una visión superficial, "cientificista", estaría dispuesta a renunciar.

El uso empírico descrito lleva a una consideración final. La ciencia médica moderna utiliza muchos elementos de origen animal: las tripas de gato servían hasta hace poco para suturar heridas; la miel de abeja se usa todavía como cicatrizante y la concha nácar para disimular cicatrices, el jarabe de hígado de bacalao es fuente de proteínas....

Recientemente se ha venido aceptando que el uso popular de la herbolaria contiene un rico acervo de conocimientos; algunos se están corroborando mediante la experimentación. El estudio de los elementos animales puede aportar una contribución semejante si se analizan científicamente. Se podrían determinar no sólo los posibles beneficios, sino también los daños, eliminando ideas y prácticas negativas.

Se han hecho algunos análisis al respecto. En la región cefálica y en las glándulas que segregan el veneno de la víbora de cascabel se encontró una sustancia analgésica.⁸⁰ Tradicionalmente se usa en infusión de sotol para calmar los dolores reumáticos. Los sapos a su vez, segregan por el lomo una sustancia venenosa y alucinógena llamada *bufotanine*.⁸¹

La catalogación sistemática de los productos animales utilizados por los curanderos es urgente, pues algunos son cada día más difíciles de conseguir. Muchas especies se han visto disminuidas debido a la destrucción de los sistemas ecológicos. Un sobador tojolabal aseguraba que sus curaciones ya no eran tan eficaces como antes porque "ya no se consigue la manteca de león, que es magnífica".

En el mercado de Sonora, en la ciudad de México, debido a las leyes que controlan la caza y la pesca, son ya pocos los animales medicinales que se venden. Se ha organizado incluso un mercado negro en el que los más codiciados, como el chu-

⁸⁰ Barajas Casso López, 1951: 56.

⁸¹ Comunicación personal del lingüista Tim Knab.

pamirto, cuestan alrededor de quinientos pesos. Muchos otros ya no se consiguen ni siquiera a esos precios. Junto con los animales desaparecerá muy pronto el conocimiento tradicional de sus usos, a menos que se emprenda, a tiempo, una labor de rescate.

Algunas aclaraciones sobre la tabla

La tabla se basa principalmente en datos obtenidos en el campo, en los Estados de Michoacán (Morelia, Pátzcuaro, Maravatio), Guerrero (Acapulco), Chiapas (Las Margaritas y aldeas tojolabales), el Estado de México (Chimalhuacán, Ixtlahuaca) y en la zona occidental de Honduras.

Los datos del Distrito Federal se obtuvieron en el mercado de Sonora. Algunos son el resultado de una investigación personal, otros, que incluyen el número de página, corresponden al libro de E. Barajas, quien trabajó en el mismo mercado. La información de Oaxaca (zona trique) se obtuvo del artículo (en prensa) de E. Hollenbach. Finalmente, ciertos datos se consideran de origen "múltiple" ya que su uso es muy común.

La recolección de un mayor número de datos en diversas zonas permitiría un estudio estadístico más complejo que llevaría a establecer comparaciones y diferencias regionales. Por ahora sólo es posible describir burdamente la información. Para ello se aislaron las tres variables principales (la especie animal; la parte utilizada y la enfermedad que se cura) y se contaron las frecuencias con que aparecían dentro de cada variable, los valores más usuales. El conteo indicó que:

1. Los animales que se utilizan con mayor frecuencia son los mamíferos (44.9%), luego las aves (18.6%), los insectos (16.9%), y los reptiles (10.5%).

2. Respecto a la parte usada, predomina el consumo de carne (34%), secreciones (miel, leche, 16%) y grasas (13%).

3. Las enfermedades para las que se recomiendan estos remedios son las infecciosas (16.5%), las de las vías respiratorias (14%), la anemia y enfermedades de la piel (12%), las enfermedades de los huesos, las articulaciones y los músculos, así como las sexuales (10%).

ANIMALES USADOS EN EL TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------|--------------------|--|---------------------------------|--|
| Abeja | Cera | Granos | Pátzcuaro | Se pone un parche tibio sobre el grano para que madure y reviente. |
| | Viva | Reumas | Morelia | Se ponen las abejas vivas en alcohol y con él se frota. |
| | Miel | Bilis | Pátzcuaro | Se toma en ayunas con naranja agria. |
| | Miel | Fracturas y torceduras | D. F. | |
| | Miel | Anginas, tos, ronquera | Múltiple | Se mezcla con jugo de limón y se toma por cucharaditas. |
| | Veneno | Reumatismo | D. F. ³² | Se hace que una abeja pique en la parte enferma. |
| | Veneno | Hinchazón | Pátzcuaro | Se hace que una abeja pique en la parte enferma. |
| | Veneno | Dolores musculares, inflamación, reumas... | Mérida | Hacen una pomada mentolada que venden envasada los merolicos. |
| Alacrán | Entero | Mal del pinto, males de la piel | D. F. ³² | Se hace polvo y se unta. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|----------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|--|
| Alacrán | Tripas | Piquete de alacrán | Occ. de Honduras | Se atrapa al alacrán que picó, se apachurra y se ponen las tripas sobre la parte afectada. |
| Almeja | Concha | Tosferina | Oaxaca | Se muele la concha y se toma en agua. |
| Araña | Tela | Hemorragias | Múltiple | Se pone la tela sobre la herida. |
| Araña capulina | Veneno | Reumas | D. F. ³² | Hay que dejarse picar por la araña. |
| Araña patuda | Cuerpo | Fríos, paludismo | D. F. ³³ | Se le arrancan las patas y el cuerpo, se revuelven con migajón, se hacen bolitas y se comen. |
| Armadillo | Carne | Falta de sangre, sangre enferma | Pátzcuaro | Se come guisada para que aumente y limpie la sangre. |
| | Coraza | Tosferina | D. F. ³⁴ Oaxaca | Se tuesta, se pulveriza y se toma con té. |
| | Coraza y cola | Asma | Occ. de Honduras | Se hierve un pedacito en agua de manzanilla y se toma. |
| | Grasa | Cólico | Pátzcuaro | Se toma en agua de manzanilla. |
| | Grasa | Granos, lepras | Pátzcuaro | Se unta. |
| Axin | Grasa | Quemaduras | Las Margaritas | Se unta. |

³² *Ibid.*: 31.

³⁴ *Ibid.*: 75.

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------|--------------------|---|---------------------------------|---|
| Axolote | Carne | Enfermedades respiratorias, bronquitis | D. F. ³⁵ | Se come. |
| | Carne | Niño "cueneso" (chilpil) | Pátzcuaro | Se les da a comer en caldo. |
| | Piel | Tos, bronquitis, enfermedades del pulmón | Pátzcuaro | Se hace un jarabe con varias plantas, alcohol y piloncillo. Se toma. |
| Boa | Carne | Impotencia o debilidad sexual | D. F. ³⁶ | Se come. |
| | Carne | Granos y llagas | Occ. de Honduras | Se come. |
| Boa | Grasa | Quemaduras | Occ. de Honduras | Se unta. |
| Borrego | Excremento | Para que la viruela no afecte la garranta | Pátzcuaro | Se remoja en agua, se cuele y se bebe. |
| | Leche | Esterilidad de mujer | Pátzcuaro | Se bebe leche de una borrega negra para que "se caliente el vientre". |
| Bovinos | Carne | Gangrena | Las Margaritas | Se corta un pedazo de carne fresca y se pone sobre la herida para que chupe el mal. |

³⁵ *Ibid.*: 49.

³⁶ *Ibid.*: 56.

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------|--------------------|--|---------------------------------|--|
| Bovinos | Excremento | Calvicie | Pátzcuaro, D. F. | Se sienta la persona atrás de una vaca para que defecue sobre su cabeza, que luego se envuelve con un trapo. Al día siguiente se lava. |
| | Excremento | Entumecimiento muscular | Occ. de Honduras | Se pone majada seca con agua, luego se cuele y con ella se baña al enfermo. |
| | Grasa | Catarro constipado | Pátzcuaro | Se mezcla el sebo con el tabaco de un cigarro y se unta a los lados de la nariz y sobre la frente. |
| | Grasa | Para el aire de los ojos, ojos lagañosos | Pátzcuaro | Se mezclan el sebo, el papel de la coquilla de un cigarro y con cenizas de cabello humano. La mezcla se pone sobre las sienes. |
| | Hiel | Caspa, seborrea, tiña | D. F. | Se hace un jabón. |
| | Hígado | Falta de sangre, sangre enferma | Pátzcuaro | Se come guisada. |
| | Leche | F'lato | Honduras | Se toma la leche de una vaca negra, recién ordeñada. |
| | Leche | Espanto | Las Margaritas | Se unta en las coyunturas durante 9 días. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|--------------------|----------------------------|--------------------------------------|---|---|
| Bovinos | Riñonada (grasa del riñón) | Para los niños mo- quientos | Pátzcuaro | Se fríe la grasa y el aceite que se obtiene se le unta al niño en la mollera. |
| | Riñonada | Dolor de hijada o de mes | Pátzcuaro | Se unta el aceite caliente en el vientre. |
| | Sangre | Anemia, debilidad, envejecimiento | D. F. | Se toma caliente, recién muerto el animal. |
| Burra | Leche | Tosferina, debilidad del pulmón | Pátzcuaro | Se toma caliente recién ordeñada, con- eso se engruesa el pulmón. |
| Camaleón | Vivo | Dolor de cabeza | Acapulco | Se pone sobre la cabeza para que chu- pe el mal. |
| Cangrejo | Entero | Falta de leche | Occ. de Honduras | La mujer que junta poca leche debe comer cangrejos asados. |
| Cántarida | Entera | Caída del pelo | D. F. | Se ponen en un frasco con alcohol y después de unos días con él se frota el cráneo. |
| | Entera | Inapetencia sexual | D. F. ³⁷ | Se pulveriza y se mezcla con la co- mida. |
| Carpintero, pájaro | Carne | Epilepsia, ataques al corazón | Occ. de Honduras D. F. ³⁸ | Se seca, se pulveriza y se toma con té. |

³⁷ *Ibid.*: 34.

³⁸ *Ibid.*: 63.

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------------|--------------------|--|-----------------------------------|---|
| Cascabel, víbora de | Carne y espinas | Várices y cáncer | Múltiple | Se seca, se muele con todo y espinas y se ingiere. |
| Cascabel, víbora de | Carne | Impotencia sexual | D. F. ⁸⁹ | Comida, recupera la fuerza sexual. |
| Cascabel, víbora de | Carne | Várices, circulación, cáncer | Maravatío | Se come cocida. |
| | Carne | Hinchazón | Oaxaca | Se come. |
| | Carne | Falta de sangre | Pátzcuaro | A la cascabel le llaman "pescado de cerro o de monte". Se come fresca o seca. |
| | Grasa | Reumas, dolores y cansancio muscular, torceduras | Las Margaritas, Sierra Tarahumara | Se unta y se frota. |
| | Piel | Enfermedades de la piel | Acapulco | Ya seca se tuesta en el comal, se pulveriza y se come. |
| Cienpiés | Entero | Piquete de culebra | San Pablito | Se pone en aguardiente y se bebe una copita. |
| Cochinilla | Entera | Tapazón de la nariz | Maravatío | Se cogen dos cochinillas, se desbaratan entre los dedos y se untan en la nariz. |
| | Entera | Dolor de oído | Oaxaca | Se mete la cochinilla al oído. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|-----------------|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--|
| Conejo | Grasa | Para los niños que tardan en caminar | Oaxaca | Se unta en las piernas. |
| Coyote | Carne | Males del corazón | D. F. | Se come fresca o seca. |
| Correcaminos | Carne | Tuberculosis | Maravatío | Se come cocida. |
| | Carne | Reumatismo, impetus nerviosos | D. F. ⁴⁰ | Se come en caldo. |
| | Carne | Reumas, torceduras, várices | Oaxaca | Se soban las partes afectadas. |
| Cuervo | Carne | Sífilis, rabia | D. F. ⁴¹ | Se come en caldo. |
| Chinche de agua | Entera | Sarna | Chimalhuacán | Se hace un caldo y se toma en ayunas. |
| Chiva | Leche | Espanto | Las Margaritas | Se unta en las coyunturas durante nueve días. |
| Chupamirto | Corazón o nido | Flato | Occ. de Honduras | El corazón se come crudo recién muerto el animal. El nido se hierve y se toma el té. |
| Estrella de mar | Entera | Hemorragias y flujos de mujer | D. F. ⁴² | Se muele y se toma. |

⁴⁰ *Ibid.*: 75.

⁴¹ *Ibid.*: 64.

⁴² *Ibid.*: 14.

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------|------------------------------------|---|---|---|
| Gallina | Enjundia (grasa) Grasa Huevo | Frío en el vientre, esterilidad Tos, bronquitis Susto, aire, mal de ojo | Pátzcuaro Occ. de Honduras Múltiple | Se fríe la enjundia y el aceite que se obtiene se unta sobre el vientre. Se obtiene la grasa, se hierve en agua de manzanilla y se toma. Se "limpia" o "barre" el cuerpo con ramas de diferentes plantas y el huevo entero. |
| | Clara de huevo | Detener un aborto | Las Margaritas | Se toman en ayunas dos claras con aguardiente. También se untan sobre una hoja de plátano que se pega al vientre y se faja. |
| | Clara de huevo | Para el niño que tarda en caminar | Pátzcuaro | Se rompe el huevo y se pone en un vaso. El "accitito" que queda en el cascarón se le unta al niño en los nervios de la pierna. |
| Golondrina | Carne | Debilidad mental | D. F. ⁴¹ | Se come en caldo. |
| Golondrina | Carne o viva | Para los niños que tardan en hablar | Pátzcuaro | Se les da a comer la carne o se coge el animalito vivo y se le mete el pico en la boca. |
| Gujolote | Moco | Debilidad sexual en el hombre | Occ. de Honduras | Se pica y se le da a comer en caldo sin que lo sepa. |
| Hormiga | Entera | Mal de orín | Occ. de Honduras | Se hierven tres hormigas negras en un litro de agua y se va tomando. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|-------------------|--------------------|--|----------------------------------|--|
| Hormiga | Veneno | Reumas, calambres, tos, bronquitis | Pátzcuaro | Lo venden los merolicos envasado, contiene aceite de víbora de cascabel y pomada mentolada. Se unta. |
| | Veneno | Reumas | D. F. ^{sz} | Hay que dejarse picar. |
| | Veneno | Niños éticos | Pátzcuaro | Se unta al niño con aceite y se le sienta en un hormiguero, a que lo piquen. |
| Iguana | Carne | Tosferina, debilidad del pulmón | Pátzcuaro | Se come en caldo. |
| León (tigrillo) | Grasa | Torceduras | Las Margaritas | Se soba con la manteca. |
| Madreperla | Concha | Cicatrices | Costa de México | Se le ponen a la concha unas gotas de limón, en la noche, a que suelte el nácar y se haga una pasta que se unta sobre la cicatriz. Ya se vende en farmacias, como crema. |
| Masacuata, víbora | Carne | Enfermedades de la piel | Las Margaritas, Occ. de Honduras | Se come fresca o seca. |
| | Grasa | Quemadas, torceduras, dolores musculares | Las Margaritas, Occ. de Honduras | Se unta y se frota. |
| Mosca | Entera | Vómito y diarrea | Maravatío | Se hierven tres moscas con medio limón, un pedazo de tule y un popote de escoba. Se toma. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|-------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------------|--|
| Murciélago | Carne | Aire, mal de ojo | D. F., 40 | Se come en caldo. |
| Paloma | Carne | Calentura | Occ. de Honduras | A un palomo tierno, vivo, se le cortan pedacitos de carne que se le amarran al enfermo en los pulsos. Se cambian continuamente. |
| | Entera | Latido | Chimalhuacán | Se abre la paloma en canal y se pone inmediatamente sobre la boca del estómago, chupa el mal. |
| | Entera | Tifo | Pátzcuaro | Se abre en canal e inmediatamente se pone la mitad sobre la boca del estómago y la otra en la espalda. Queda negra y podrida, pues saca lo malo. |
| | | Calentura | Xochimilco | Se parte el animal y se pone calentito sobre el cuerpo. |
| Palometa, pescado | Grasa | Torceduras | Costa de Honduras | Se dan masajes con el aceite que se le saca. |
| Pato | Carne | Calenturas | Occ. de Honduras | En confortos: pedazos de animal vivo sobre los pulsos. |
| | Plumas | Granos | Occ. de Honduras | Se pone una cataplasma de plumas untadas con manteca de cerdo, para que madure. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------|----------------------|--|-------------------------------------|--|
| Pescado | Huesos | Alergia al pescado | Pátzcuaro | A quien es alérgico al pescado se le dan a comer las espaldas del mismo, quemadas y molidas. |
| Perico | Baba | Para el niño que tarda en hablar | Oaxaca | Se le dan al niño los restos de la comida del perico que contienen la baba. "Ya los jugó el animal". |
| Perro | Lagaña Vivo | Debilidad de la vista Ataques | Las Margaritas Morelia | Se pone sobre el lagrimal. En el momento en que se siente venir el ataque hay que abrazar a un perro pequeño y negro. |
| Pez sierra | Mandíbula | Tosferina, males de la garganta | D. F. ^o | El pescado seco se hierve, se pulveriza y se toma. |
| Pollo | Huesos | Alergia al pollo | Pátzcuaro | Al que es alérgico se le dan a comer huesos tostados y molidos. |
| | Pellejo de las patas | Para el niño que tarda en caminar | Occ. de Honduras | Se despellejan las patas, se quema el pellejo, se muele y se le unta en las piernitas. |
| | Vivo | Aire, susto | Las Margaritas, Occ. de Honduras | Se hacen las limpias con un pollo negro. |
| Puerto | Grasa | Empachos, torceduras, dolores musculares | Occ. de Honduras | Se soba con ella. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|----------------|--------------------|------------------------------------|---|--|
| Puerco | Huesos | Alergia al puerco | Pátzcuaro | Al que es alérgico se le dan a comer los huesos tostados y molidos. |
| | Testículos | Inapetencia o debilidad sexual | Occ. de Honduras | Se comen crudos o asados. |
| Salamandra | Viva | Rajaduras de los pies | Oaxaca | Se frotan los pies con su piel. |
| Sanguijuela | Viva | Reumatismo, sangre molida, tumores | Pátzcuaro y antigua zona lacustre del Valle de México | Se pone la sanguijuela sobre la parte afectada a que chupe. |
| Sapo | Vivo | Erisipela | Occ. de Honduras | Se pasa la panza del sapo sobre la parte afectada. |
| Rana | Carne | Niños éticos | Pátzcuaro | Se come. |
| Ratón | Carne | Niño ético | Ixtlahuaca | Se les da guisado. |
| Ratón de campo | Carne | Mal del sueño | Oaxaca | Al ingerirse la carne cocida produce vómito y diarrea, de esta forma salen del cuerpo los parásitos que provocan el sueño. |
| Tejón | Carne | Cólico | Pátzcuaro | Fresca o seca se come guisada. |
| Tijerilla | Entera | Dedo astillado | Oaxaca | Se mata la tijerilla y se frota sobre el lugar astillado. Luego se amarra un trapo. Así madura y se sale la espina. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------|--------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--|
| Tlacuache | Carne | Granos | Pátzcuaro | Se pone un pedacito sobre el grano para que madure y reviente, se come en caldo. |
| | Carne | Enfermedades de la sangre | D. F. ⁴⁰ | Se come en caldo. |
| | Carne y cola | Para partos retardados | Múltiple | Se muele, se hierve y se toma una tacita. |
| | Grasa | Para sacar espinas | Maravatío | Se unta la grasa calentita sobre la parte espinada. |
| Tortuga | Hígado | Dolor de muelas | Pátzcuaro | Se come cocido. |
| | Carne | Niños éticos | Occ. de Honduras | Se hace una sopa, se da al niño a comer la carne y con el caldo se baña. |
| Tortuga | Carne y sangre | Niños éticos | Pátzcuaro | La sangre calentita se les unta en el espinazo, y la carne cocida se les da a comer. |
| | Pene | Impotencia | Acapulco | Se seca, se tuesta en el comal, se reduce a polvo y se les da a los viejos sin que lo sepan. |
| Venado | Cuerno | Hemorragias de bola (del postparto) | Pátzcuaro | Se quema, se raspa y se les da hervido como un café. |
| | Sangre | Males del corazón | Pátzcuaro, D. F. | Fresca o seca se hierve con té y se toma. |

| <i>Animal</i> | <i>Parte usada</i> | <i>Enfermedad que cura</i> | <i>Origen de la información</i> | <i>Modo de empleo</i> |
|---------------|--------------------|--|---------------------------------|---|
| Zopilote | Carne | Lepra | Pátzcuaro | Se come guisada. |
| | Carne | Roña | Oaxaca | Se come. |
| | Carne | Locura | Pátzcuaro | Se hierve y se les da el caldo sin sal. |
| | Carne | Rabia y retraso mental | Maravatío | Se come en caldo. |
| Zorrillo | Carne | Espinas enterradas | Chimalhuacán | Se pone un parche de carne. |
| | Carne | Mezquinos y verrugas | Maravatío | Se pone un parche de carne asada, lo más caliente que se aguante. |
| | Carne | Reumas, sífilis, intoxicación de la sangre | Maravatío | Se come seca. |
| | Carne | Falta de sangre, debilidad de la sangre | Pátzcuaro | Se come guisada. |
| | Carne | Granos, anemia, infecciones de la piel | D. F. ⁴⁰ | Se come guisada o en caldo. |
| | Carne y grasa | Tos, bronquitis | Occ. de Honduras | Se come la carne asada o la manteca en agua de manzanilla. |
| | Grasa | Reumas | D. F. ⁴⁰ | Se unta y se dan masajes. |
| | Grasa | Granos | Pátzcuaro | Se unta. |
| | Hígado | Asma | Maravatío | Se seca, se muele y se toma en té. |
| | Hígado | Pulmonía | Pátzcuaro | Se seca y se come. |
| | Pelos | Asma | D. F. ⁴⁰ | Se come la carne guisada o en caldo. |

Se buscaron también las posibles correlaciones entre variables a través de cuadros de tabulación cruzada. Los resultados más evidentes fueron los siguientes:

1. *Correlación entre enfermedad y especie animal*

- para las enfermedades de la piel se usan sobre todo mamíferos y reptiles.
- para enfermedades de los huesos, articulaciones, vías respiratorias y anemia, se utilizan los mamíferos.
- para dolores musculares predominan los insectos y mamíferos.
- para enfermedades infecciosas se usan principalmente las aves.

2. *Correlación entre enfermedad y parte del animal que se usa*

- para enfermedades infecciosas, de la piel y anemia, se recomienda sobre todo la carne.
- para enfermedades infecciosas, de la piel y anemia, se recomienda sobre todo la carne.
- para las enfermedades de las vías respiratorias se emplean las grasas, la piel y algunas secreciones.
- para las enfermedades mentales se usan la carne y secreciones.
- para enfermedades de los huesos, articulaciones y músculos se prescriben grasas y secreciones.

3. *Correlación entre especie animal y parte usada*

- las carnes más utilizadas son las de mamíferos (16%), reptiles (8%) y aves (6%).
- las secreciones de insectos (9%) y mamíferos (5%).
- Los órganos internos y grasas más usados son los de mamíferos.
- las únicas excreciones que se recomiendan son de mamíferos.

SUMMARY

In modern anthropological studies of popular medicine, attention has focused on the use of medicinal herbs, although traditional medicine has relied also on the use of animals and minerals. This paper traces the historical roots of that tradition in Europe and America and shows the syncretic result of their combination since the XVI century. It proceeds to analyze the different ways in which the animal is used in the symbology, the etiology, diagnosis and treatment of several ailments, with information from the north (Michoacán), the center (Mexico city, Chimalhuacan...) and the south (Chiapas and Honduras) of Middle America. Finally a table is presented with detailed information on the therapeutic uses of animals, with a brief statistical description of the data. In the use of animals magic seems to prevail, perhaps because of the psychological empathy between man and animal. The author stresses the need for further research in this rapidly disappearing tradition, research that could reveal new data on useful material for medical purposes.

BIBLIOGRAFÍA

ÁLVAREZ DEL TORO, Miguel

- 1961 "Notas zoogeográficas de Chiapas", en *Los mayas del Sur y sus relaciones con los nahuas meridionales*. México, Soc. Mexicana de Antropología, VIII Mesa Redonda, Talleres de Edimex.

BARAJAS CASSO LÓPEZ, Esperanza

- 1951 *Los animales usados en la medicina popular mexicana*, México, Imprenta Universitaria.

BRINTON, Daniel G.

- 1894 "Nagualism. A Study in Native American Folklore and History", *Proceedings of the American Philological Society*, Philadelphia, v. 33, n. 44: 11-73.

CASTRO, Carlo Antonio

- 1965 *Narraciones tzeltales de Chiapas*. Cuadernos de la Facultad, de Filosofía, Letras y Ciencias, México, Universidad Veracruzana, n. 27.

CLAVIJERO, Francisco J.

- 1964 *Historia Antigua de México*, México, Ed. Porrúa.

CÓDICE RÍOS

- 1900 II Manuscrito messicano vaticano 3738 detto il Códice Ríos, riprodotto in fatocromagrafia. Roma, Stabilimento Danesi.

CONWAY, David

- 1937 *The magic of herbs*. London, Jonathan Cape Ltd.

CRUZ, Martín de la

- 1964 *Libellus de Medicinalibus indorum herbis*, México, IMSS.

FARFÁN, Fray Agustín de

- 1944 *Tratado breve de Medicina*. Madrid, Ed. Cultura Hispánica. (Colección de Incunables Americanos, v. X).

FELDMAN, L. H. y T. MAJEWSKI

- 1976 A catalogue of animals: The zoo in Molina's vocabulary, *Estudios de Cultura Náhuatl*, v. XII: 335-341.

HERNÁNDEZ, Francisco

- 1959-1977 *Historia Natural de la Nueva España*, en Obras completas, 5 v., México, UNAM.

HOLLAND, R. William

- 1963 *Medicina maya en los altos de Chiapas*. México, INI.

HOLLENBACH, Elena E. de

- 1979 "El mundo animal en el folklore de los triques de Copala", en prensa en *Tlalocan*, v. VIII.

LEWINSOHN, Ludwig

- 1964 *Animals, Men and Myths*, New York, Fawcett World Library.

LEAL, Luis

- 1960 La licantropía entre los antiguos mexicanos. *América Indígena*, v. XX, n. 2.

LÓPEZ AUSTIN, Alfredo

- 1969a *Augurios y abusiones*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas.

- 1969b De las enfermedades del cuerpo humano y de las medicinas contra ellas, *Estudios de Cultura Náhuatl*, v. VIII: 51-121.

- 1974 Descripción de medicinas en textos dispersos del libro XI de los Códices Matritense y Florentino, *Estudios de Cultura Náhuatl*, v. 11: 45-135.
- MARTÍN DEL CAMPO, Rafael
- 1961 Contribución a la Etnozoología Maya de Chiapas, en *Los Mayas del Sur y sus relaciones con los nahuas meridionales*, Soc. Mexicana de Antropología, VIII Mesa Redonda, México, Talleres Edimex: 29-39.
- 1964 La Zoología del Códice [Badiano]; en Martín de la Cruz, *Libellus de Medicinalibus indorum herbis*, México, IMSS, 285-290.
- MOSCOSO PASTRANA, Prudencio
- 1961 El complejo ladino de los Altos de Chiapas, en *Los mayas del sur y sus relaciones con los nahuas meridionales*, Soc. Mexicana de Antropología, VIII Mesa Redonda, México, Talleres Edimex: 265-277.
- NOGUERA, Eduardo
- 1977 Representación de invertebrados en culturas prehispánicas, *Anales de Antropología*, v. XIV: 127-153.
- ROSENBERG, Tobías
- 1946 *La serpiente en la medicina y en el folklore*, Buenos Aires, Ed. Tridante.
- ROWLAND, Beryl
- 1973 *Animals with human faces: A guide to animal symbolism*. Tennessee. The Univ. of Tennessee Press.
- SAHAGÚN, Fray Bernardino de
- 1969 *Historia General de las Cosas de Nueva España*. México, Ed. Porrúa.
- SERNA, Jacinto de la
- 1960 Tratado de las idolatrías, supersticiones, dioses, ritos, hechicerías y otras costumbres gentílicas de las razas aborígenes de México, *Anales del Museo Nacional*, t. VI: 261-475.
- TEJEDA FONSECA, César
- 1961 La zona fronteriza del estado de Chiapas con el departamento de Huehuetenango de la Rep. de Guatemala en *Los mayas del Sur y sus relaciones con los nahuas meridionales*, Soc. Mexicana de Antropología, VIII Mesa Redonda, México, Talleres Edimex: 319-329.

- VIESCA TREVIÑO, Carlos e Ignacio de la Peña
1974 La magia en el código Badiano, *Estudios de Cultura Náhuatl*, v. XI: 267-301.
- VILLACORTA CIFUENTES, Jorge L.
1976 *Historia de la Medicina, cirugía y obstetricia prehispánicas*. Guatemala.
- WEDEK, Harry E.
1961 *Treasury of Witchcraft*, New York, Philosophical Library.